

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur / Chariot à moteur	S A M E	Tiger Six 105 DT (546 DT)	CH 4713 46

Constructeur	SAME TRATTORI S.p.A., I-24047 Treviglio / Italia
Identification	"546 DT" sur la plaque du constructeur "TIST" devant le No du châssis (correspond au modèle 25 km/h)
Plaquette constructeur	à droite, latéralement sur le carénage de la colonne de direction
N° du châssis	à droite, latéralement en haut sur le carter de la boîte à vitesses
Identification du moteur	"986/P" devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le bloc
Importateur principal	W. MAHLER AG, 8912 Obfelden *
Véhicule homologué	TIST*4280*

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>					
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	SAME		
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique		Construction	en ligne	Type	986/P	
Transmission	mécanique synchronisée		Carburant	D	Temps	4	
Nombre de vitesses	3x4 ou 3x4x2	Entrainement	toutes roues **)	Retrefroidissement	air	Position	avant
Frein de service	hydraulique, disques dans bain d'huile, sur les arbres ritzel resp. sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage		Alésage	98	Course	120	
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière		Cylindrée	5428	CV-impôt	27,64	
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire		Puissance en kW	77	à t/min	2200	
Ralentisseur	-		DIN CV	105	Bruit à proximité	96 dB/A à t/min	
Contrôle 2 circuits	-		Silencieux	1- 935x180x95 (cheminée)	Mesure des gaz	Bacharach 3,0	
						BOSCH noircissement 1,9 (Ml. max 1540 t/min)	

<b>Carrosserie</b>	avec cadre ou cabine de sécurité §)		<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Nombre de portes	2/ avec cabine		Poids à vide	1660	2740	4400
Ceintures sécurité	-		Charge utile	(poids à vide avec cabine de sécurité)		
Cale	1/ 430x190x230		Poids total	2000		
Antivol	-		Garantie fabr.	4500		
Nombre de places	t 1	av. centre ar.	Dimens. pneus	16,9 R 24		
Dimensions	intérieur	extérieur	Ply/bars	B / 1,7		
Longueur	4460		Charge	4080		
Largeur	2220-2620		pour V max	30		
Hauteur	2810		Empattements	2710		
Porte à faux	lat.	Voies	av	-		
	av	Voies	ar	1700 - 2190		
	ar	Braquage β	g	1750 - 2150		
Distance volant - vers l'avant du véhicule -				12400 d 12600		
			Garantie poids remorqueable avec frein			
			Garantie poids remorqueable sans frein			
			Garantie poids de l'ensemble			
			Poids remorqueable testé	25,0 km/h		
			Vitesse maximale selon le constructeur	25,0 km/h		
			Vitesse maximale testée	à 610/1050 t/min à la prise de force, 2220 t/min au moteur		

§) Equipement		M	(E)
Feux de route		M	(E)
Feux de croisement		M	(E)
Feux de position		A	(E)
Feux rouges		R	(E)
Feux stop		S1	(E)
Clignoteurs	av	1	(E)
	ar	2a	(E)
Catadioptrés	av	2+2	I (E)
	ar	2+2	I (E)
Feux de gabarit	av	A	(E)
	ar	CH 1 0804 01	
Feux complémentaires			
Eclairage plaque		1/ pour le chariot à moteur	
Essuie-glace		1/ avec cabine avec/sans lave-glace	
Avertisseurs		1/ Bosch 0 520 143 011	
		ou d'autres modèles homologués	

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Tracteur / Chariot à moteur		
Marque et type	S A M E	Tiger Six 105 DT	
Homologation N°	CH	4713 46	
Carrosserie	-		
Places	total	1	avant
Poids à vide	4400	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	27,64
Poids total		Cylindrée	5428

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- \*) Autres importateurs : Andreas DACHAUER 7240 Kübli  
KOSTER AG 9105 Schönengrund  
Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg, 1700 Fribourg
- \*\*\*) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel arrière.
- +) Mesures du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = 26,5 km/h = 85,5 dB/A  
à proximité = microphones à 50 cm sur la droite de la roue avant, à 1,2 m du sol.
- ++) Variantes de pneus : AV = 13.6 R 28 13.6 R 28 14.9 R 28 14.9 R 24 AR = 16.9 R 34 16.9 R 38  
6 / 1,5 8 / 2,0 6 / 1,4 8 / 1,8 8 / 1,7 8 / 1,7  
3060 kg 3290 kg 3220 kg 3710 kg 4760 kg 5040 kg  
30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h

§) Equipement : la hauteur des feux rouges, stop, des feux de position et des clignoteurs AV + AR est admise pour raisons techniques;  
cadre de sécurité SAME T 29 / cabine de sécurité SAME C 21 (les deux homologués OECD).

**A noter dans le permis de circulation:**

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

- autorisé à circuler sur la voie publique avec une largeur maximale de 2500 mm.

Lieu et date de l'homologation Zurich, 04.10.79.

Service fédéral d'homologation